

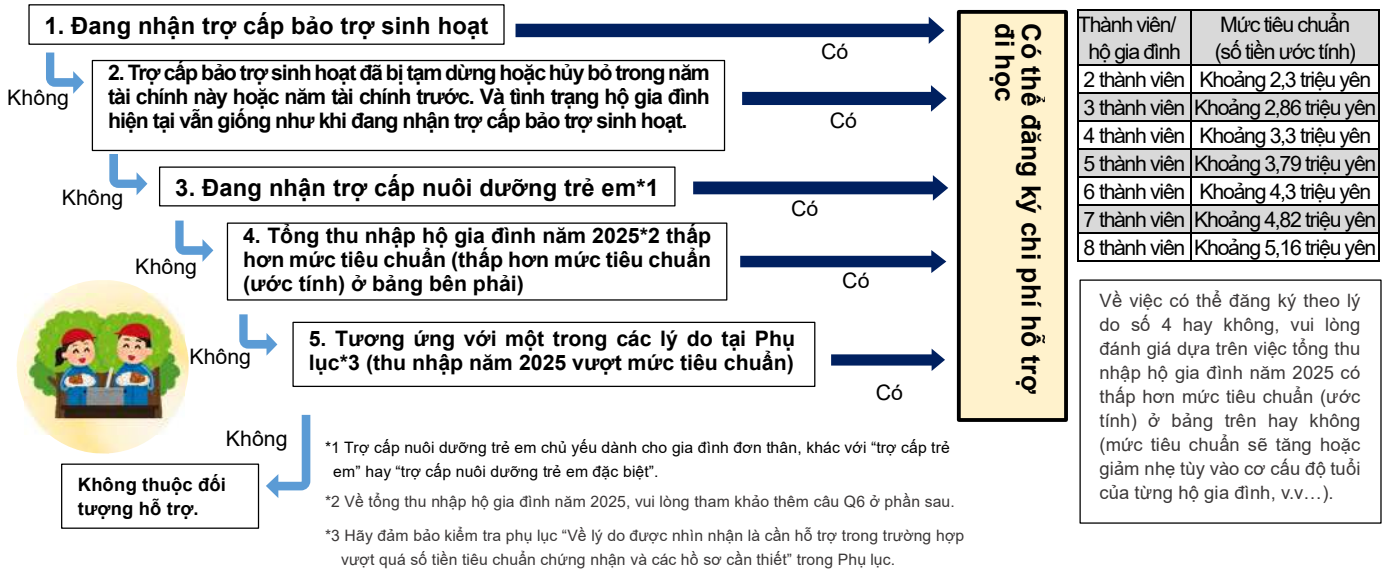
Thông báo về chế độ hỗ trợ đi học

Giáo dục của thành phố Kawasaki hướng tới mục tiêu “mỗi cá nhân đều tỏa sáng, cùng nhau kiến tạo tương lai”. Chế độ hỗ trợ đi học là chương trình hỗ trợ các chi phí cần thiết như chi phí đồ dùng học tập, chi phí tham quan học tập, v.v... cho những người gặp khó khăn vì lý do kinh tế khi con em theo học tại các trường tiểu học và trung học cơ sở của thành phố, v.v...



1. Đối tượng có thể nhận hỗ trợ đi học

Những người thuộc một trong các lý do đăng ký 1 ~ 5 sau đây có thể đăng ký chi phí hỗ trợ đi học.



2. Về nội dung hỗ trợ (Khoản mục và số tiền chi phí hỗ trợ đi học)

Các mục chi phí hỗ trợ	Tiểu học			Trung học cơ sở		
	Năm thứ 1	Năm thứ 2 - 5	Năm thứ 6	Năm thứ 1	Năm thứ 2	Năm thứ 3
Chi phí đồ dùng học tập	11.630 Yên	13.900 Yên		22.730 Yên	25.000 Yên	
Chi phí hoạt động ngoại khóa (★)	1.600 Yên			2.310 Yên		
Chi phí sử dụng cơ sở vật chất vào mùa hè	Hỗ trợ chi phí thực tế			Hỗ trợ chi phí thực tế		
Phí tham gia lớp học tự nhiên (Chi phí bữa ăn) (★)	Chỉ dành cho năm thứ 5 4.000 Yên			4.000 Yên		
Chi phí đi học	Hỗ trợ chi phí thực tế (Chỉ dành cho trường hợp sống trong học khu và cách trường từ 2km trở lên)			Hỗ trợ chi phí thực tế (Chỉ dành cho trường hợp sống trong học khu và cách trường từ 3km trở lên)		
Chi phí chuẩn bị nhập học mới		63.000 Yên				
Chi phí đồ dùng học tập cho học sinh mới nhập học	57.060 Yên			63.000 Yên		
Chi phí hoạt động dã ngoại (★)			Hỗ trợ chi phí thực tế			Hỗ trợ chi phí thực tế
Chi phí hoạt động câu lạc bộ				20.280 Yên	12.480 Yên	7.200 Yên
Chi phí ký yếu, v.v.			Hỗ trợ chi phí thực tế			Hỗ trợ chi phí thực tế
Chi phí y tế tại trường (★)	Chi phí thực tế					
Chi phí ăn trưa tại trường	Chi phí thực tế (Thành phố sẽ chi trả chi phí thực tế sau khi học sinh được chấp nhận hỗ trợ đi học)					

* Số tiền trong bảng là kết quả thực tế năm tài chính 2025. **Số tiền chi trả của năm tài chính 2026 dự kiến sẽ được thông báo trong "Thông báo kết quả xét duyệt" gửi cho người được công nhận sau khi thẩm định.**

* Trong bảng trên, **người được công nhận "cần bảo trợ"** (người nhận trợ cấp bảo trợ sinh hoạt) là đối tượng được chi trả các khoản mục hỗ trợ có dấu (★).

* Tất cả các khoản tiền được ghi là số tiền hằng năm, về cơ bản sẽ được chia làm 3 đợt chi trả trong năm. Quý vị có thể kiểm tra nội dung chi trả trong "Thông báo chi trả chi phí hỗ trợ đi học" gửi cho tất cả đối tượng vào mỗi đợt chi trả. Ngoài ra, những người được công nhận giữa năm tài chính sẽ được chi trả số tiền tương ứng với thời gian được công nhận.

* Chế độ này là chế độ chi trả các khoản mục chi phí nêu trên. Đây không phải là chế độ miễn trừ các khoản tiền phải nộp cho nhà trường.

* Đối với các khoản mục chi trả theo thực tế, việc chi trả sẽ được thực hiện sau khi Ủy ban Giáo dục xác nhận mức chi phí thực tế với nhà trường.

* Về "phí tham gia lớp học thiên nhiên", trường hợp sử dụng cơ sở khác ngoài Nhà thiên nhiên thiếu niên Yatsugatake, chi phí thực tế sẽ được chi trả dựa trên tiền ăn của từng cơ sở.

* "Phí đi học" chỉ dành cho đối tượng cư trú trong khu vực trường học hoặc người có hoàn cảnh đặc biệt mà phải sử dụng phương tiện giao thông công cộng để đi học.

* "Chi phí đồ dùng học tập cho học sinh nhập học mới" chỉ được chi trả cho hộ gia đình chưa nhận "tiền chuẩn bị nhập học mới" vào năm tài chính trước (khi còn là trẻ chưa đi học hoặc khi là học sinh lớp 6 tiểu học) và được công nhận trước ngày 30/4.

* Đối tượng của "chi phí y tế bệnh học đường" là các bệnh học đường có chỉ định điều trị dựa trên kết quả khám sức khỏe định kỳ, v.v... của nhà trường.

* "Chi phí suất ăn học đường" trong năm tài chính 2026 sẽ được vận hành dựa trên dự án của quốc gia, tuy nhiên quý vị có thể phải tạm thời thanh toán chi phí suất ăn cho đến khi được công nhận thuộc diện hỗ trợ đi học. **[Về việc thanh toán "Chi phí suất ăn học đường" cũng như hoàn trả số tiền đã thanh toán, v.v... sau khi được công nhận thuộc diện hỗ trợ đi học, vui lòng liên hệ Phòng Thúc đẩy suất ăn sức khỏe.]**

* Đối với những người sơ tán do thảm họa động đất hoặc thảm họa quy mô lớn đã được công nhận thuộc diện hỗ trợ đi học, sẽ có các khoản mục chi trả riêng biệt.

3. Quy trình từ thủ tục đăng ký đến chi trả

(1) Đăng ký và gửi kết quả thẩm định

Đăng ký qua thủ tục trực tuyến Kawasaki (e-KAWASAKI) hoặc nộp đơn đăng ký bằng giấy (qua bưu điện hoặc đem nộp trực tiếp)



Phân loại đăng ký	Thời hạn đăng ký	Thời gian dự kiến gửi kết quả thẩm định
Đăng ký từ đầu năm tài chính (đăng ký nhận hỗ trợ từ ngày 1/4)	Ngày 1 tháng 4 ~ ngày 1 tháng 6 năm 2026 (trường hợp gửi bưu điện thì tính theo dấu bưu điện)	Cuối tháng 7, hạ tuần tháng 9
Đăng ký từ giữa năm tài chính (đăng ký do phát sinh lý do)	Đến ngày cuối tháng kế tiếp của ngày phát sinh lý do (trường hợp gửi bưu điện thì tính theo dấu bưu điện)	Bất cứ lúc nào vào hạ tuần tháng 9, trung tuần tháng 11, hạ tuần tháng 1, hạ tuần tháng 2
Đăng ký từ giữa năm tài chính (đăng ký nhận hỗ trợ từ tháng đăng ký)	Bất cứ lúc nào (trường hợp gửi bưu điện thì tính theo dấu bưu điện)	Bất cứ lúc nào vào hạ tuần tháng 9, trung tuần tháng 11, hạ tuần tháng 1, hạ tuần tháng 2

* Về việc đăng ký từ đầu năm tài chính, về nguyên tắc, đối với người thuộc diện đăng ký tiếp tục (người được công nhận vào cuối năm tài chính trước) thì không cần đăng ký (quy trình bắt đầu từ khâu thẩm định). Tuy nhiên, trong trường hợp có thay đổi về tình trạng hộ gia đình so với năm tài chính trước, hoặc trường hợp không cư trú tại thành phố Kawasaki tại thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2026, hoặc lý do đăng ký của năm tài chính này là mục số 5, thì dù thuộc diện đăng ký tiếp tục vẫn có thể cần nộp đơn đăng ký và giấy tờ bổ sung.

* Vui lòng tham khảo thêm Phụ lục để biết chi tiết về thủ tục đăng ký.

(2) Chi trả và gửi nội dung chi trả

Về cơ bản, việc chi trả sẽ được chia làm 3 đợt trong năm (tháng 8 hoặc tháng 10, tháng 12, tháng 3) và thông báo chi trả dự kiến sẽ được gửi vào mỗi đợt chi trả. Ngoài ra, số lần chi trả sẽ thay đổi tùy thuộc vào thời điểm được công nhận.



(3) Khác

Trong trường hợp có sự thay đổi về hộ gia đình, v.v... giữa năm tài chính, việc công nhận có thể tạm thời bị hủy bỏ. Khi đó, quý vị cần phải đăng ký lại.

4. Câu hỏi thường gặp

Q1: Tôi đã đăng ký "Chi phí hỗ trợ đi học (Tiền chuẩn bị nhập học mới)" trước khi vào tiểu học, vậy sau khi nhập học có cần đăng ký lại không?

A1: Những người không được công nhận "Chi phí hỗ trợ đi học (Tiền chuẩn bị nhập học mới)" thì cần phải đăng ký.

Q2: Tôi không biết hộ gia đình mình có thuộc diện "đối tượng đăng ký tiếp tục" hay không?

A2: Nếu trong tài liệu gửi kèm phong bì có ghi chữ 【đăng ký tiếp tục】 (Đăng ký tiếp tục) ở phần tên người nhận thì quý vị thuộc đối tượng này.

Q3: Trường hợp có anh chị em, tôi có cần nộp đơn cho từng người không?

A3: Vui lòng chỉ nộp 1 tờ đơn đăng ký cho mỗi hộ gia đình.

Q4: Tôi không biết cách đăng ký trực tuyến.

A4: Quý vị có thể kiểm tra quy trình đăng ký từ hướng dẫn trên trang web (URL bên dưới) (có liên kết dẫn đến biểu mẫu đăng ký chuyên dụng).

Q5: Tôi nên làm thế nào với phong bì khi gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện?

A5: Trường hợp nộp đơn đăng ký bằng giấy, vui lòng tự chuẩn bị phong bì (ghi rõ địa chỉ, họ tên người gửi) và phí bưu điện (tem).



Q6: Tôi không biết tổng thu nhập năm trước có từ mức tiêu chuẩn trở xuống hay không. Tôi có thể đăng ký theo lý do đăng ký số 4 (thu nhập từ mức tiêu chuẩn trở xuống) không?

A6: Đối với "tổng thu nhập năm trước của hộ gia đình", vui lòng tham khảo số tiền ghi ở mục "số tiền sau khi khấu trừ thu nhập từ lương" trong phiếu khấu trừ tại nguồn hoặc ở cột tổng "số tiền thu nhập" trong tờ khai thuế, v.v... Nếu tổng thu nhập hộ gia đình thấp hơn số tiền "tổng thu nhập (số tiền ước tính)" ở bảng trang trước thì có thể đăng ký. Ngoài ra, ngay cả trong trường hợp không rõ có từ mức tiêu chuẩn trở xuống hay không, quý vị vẫn có thể đăng ký.

Q7: Tôi có thể lấy giấy chứng nhận thu nhập khi nào và ở đâu?

A7: Quý vị có thể đăng ký tại thành phố, thị trấn, làng xã nơi đăng ký cư trú tại thời điểm ngày 1 tháng 1. Thời gian cấp giấy chứng nhận thường là trường hợp từ hạ tuần tháng 5 trở đi, vui lòng liên hệ bộ phận phụ trách tại địa chỉ trước đây.

Q8: Tôi có ông bà (người thân) đang sống cùng trong nhà hai hộ gia đình hoặc cha đang đi làm xa một mình nhưng đã tách hộ. Tôi có cần phải gộp họ vào cùng một hộ gia đình để đăng ký không?

A8: Ngay cả khi đã tách hộ, nếu thành viên gia đình sống cùng phòng trong nhà hai hộ hoặc căn hộ, v.v..., hoặc thành viên gia đình dù đang đi làm xa một mình hay sống riêng nhưng vẫn cùng sinh kế thì vẫn cần đăng ký như là cùng một hộ gia đình.

[Địa chỉ liên hệ và địa chỉ tham khảo hướng dẫn trên trang web]

Toàn bộ về chế độ hỗ trợ đi học Ban Đào tạo Phòng Tổng hợp

044-200-3736

Chi phí y tế tại trường

Ban Đào tạo Sức khỏe Phòng Giáo dục Trường học

044-200-3293

Chi phí ăn trưa tại trường

Văn phòng Xúc tiến Bữa trưa Học đường Lành mạnh

044-200-2539

Trang chủ: <https://www.city.kawasaki.jp/880/category/12-8-1-0-0-0-0-0-0-0.html>

English / 中文 / 한글 / Español / Português / ภาษาไทย / Người việt nam / Filipino / नेपाली

